

Ein Mann mit dem Namen Mackie Messer

مردی بنام "مکی مسر"

تکرار خلاصه مطالب درس

نکاتی که دانستن آنها لازم است

به بعضی اسم های مذکر مفرد در حالت مفعولی با واسطه حرف n اضافه میشود :

der Name – mit dem Namen

اکثر اسم ها (چه مذکر، چه مؤنث و چه خنثی) در صیغه جمع مفعول با واسطه n یا en میگیرند.

حرف اضافه von همیشه اسم را در حالت مفعولی با واسطه قرار میدهد. حرف تعریف اسماء در صیغه جمع مفعول با واسطه در همه حال است.

die Räuber - **von den** Räubern

die Tat - **von den** Taten

طرز بیان منظور

وقتی میخواهید بپرسید که آیا هنوز چیزی برای چیز دیگر وجود دارد

Gibt es noch Karten / ... /für

(مفعول بیواسطه)

Wie war Ihr Name?

وقتی میخواهید نام کسی را بپرسید

Der Name sagt es ja schon.

وقتی میخواهید بگوئید که نام شخصی معرف رفتار یا اخلاق او است

آندره آس به اپرا تلفن میزند که بلیط برای اپرای سه سگه رزرو کند

- Frau: Guten Abend.
 Andreas: Guten Abend. Schäfer. Gibt es noch Karten für die Dreigroschenoper?
 Frau: Für wann?
 Andreas: Für heute abend.
 Frau: Ja, aber nur noch für dreißig Mark.
 Andreas: Ich nehme drei Karten.
 Ex: Vier!
 Frau: Wie bitte? Möchten Sie drei oder vier Karten?
 Andreas: Nein, ich brauche nur drei.

Frau: Wie war Ihr Name?
 Andreas: Schäfer.
 Frau: Sie müssen die Karten bis halb acht abholen.
 Andreas: Ja, das mache ich. Auf Wiederhören.
 Frau: Auf Wiederhören.

حالا آندره آس توضیحاتی درباره اپرای سه سگه میدهد.

Andreas: Also: Die Dreigroschenoper spielt in London. Sie handelt von Räubern und Bettlern. Ihr Chef ist ein Mann mit dem Namen Mackie Messer. Der Name sagt es ja schon: Mackie Messer hat ein Messer.
 Ex: Sowieso!
 Andreas: Das erste Lied berichtet von den Taten von Mackie Messer: Ein Mann ist tot. Der Mann hatte Geld. Aber das Geld ist weg. Und das Geld hat nun Mackie Messer.
 Ex: Der Räuber.

Wörter und Wendungen

Gibt es noch Karten für ...?	آیا هنوز بلیط برای ... هست ؟
die Karte / die Karten	بلیط / بلیط ها
Für wann?	برای کی؟ (برای چه وقت)
heute abend	امشب
nur noch für 30 Mark	فقط ۳۰ مارکی (باقی است)
bis halb acht	تا ساعت هفت و نیم
abholen	رفتن و گرفتن
spielen in (London)	بازی شدن در (لندن) — وقایع نمایشی صورت گرفتن در (لندن)
handeln von	مربوط بودن موضوع به — حکایت کردن از
der Räuber/die Räuber	دزد — دزدها
der Bettler/die Bettler	گدا — گداها
der Chef	رئیس
das Messer	چاقو
berichten von	گزارش دادن درباره
die Tat /die Taten	عمل / اعمال

Übungen

حالت مفعولی با واسطه اسم های زیر را در جمله هائی طبق نمونه داده شده قرار دهید. ۱

1. Mit wem sprechen Sie? Wem helfen Sie?

Frau, Mann, Student, Junge, Chef, Franzose, Mensch: Name Mackie Messer, Chefin, Ehepaar, Kunde, Schwester, Bruder

Beispiel: Ich spreche mit der Frau. Ich helfe der Frau.
Ich spreche mit den Frauen. Ich helfe den Frauen.

2. Die Oper handelt von _____ und _____ (Räuber und Bettler). 3. Sie berichtet von den _____ von Mackie Messer (Tat).

در جمله های زیر حرف اضافه مناسب (für یا in یا bis) قرار دهید. ۲

1. Andreas arbeitet in Aachen. 2. Seine Eltern besuchen ihn _____ Aachen. 3. Sie wollen zusammen _____ Theater gehen.
4. Sie gehen _____ Oper. 5. Andreas bestellt Karten _____ Oper.
6. Die Frau fragt: "_____ wann möchten Sie die Karten?" 7. Andreas sagt: "_____ heute abend." 8. Es gibt noch Karten _____ 30 Mark.
9. Andreas muß die Karten _____ halb acht abholen.

؟ von ۱ in ۳

1. Die Dreigroschenoper ist _____ Bert Brecht. 2. Sie spielt _____ London. 3. Sie handelt _____ Bettlern und Räufern. 4. Das erste Lied berichtet _____ den Taten von Mackie Messer.

1. Karten gibt drei es noch ?
2. 30 Mark für noch Karten gibt es
3. drei Karten möchten vier oder Sie ?
4. abholen bis Sie müssen die Karten halb acht
5. in London die Dreigroschenoper spielt
6. von Bettlern sie Räubern handelt und
7. Chef ist ein Mann ihr dem Namen mit Mackie Messer
8. Messer hat Mackie Messer ein
9. berichtet das erste Lied den Taten von Mackie von Messer
10. tot Mann ein ist
11. Geld nun das hat Mackie Messer

از کسی بخواهید تا زمانی معین کاری را انجام دهد. ۵

1. bis halb acht Karten abholen
2. bis halb sieben Kaffee kaufen
3. bis morgen den Brief schicken
4. bis Samstag in Aachen bleiben
5. bis acht Uhr in Berlin anrufen

Beispiel

1. Bitte holen Sie die Karten bis halb acht ab.
Sie müssen die Karten bis halb acht abholen.